

汉语“复合态”的语义关系类型及其生成的有向性

杨国文

中国社会科学院语言研究所

摘要：因为汉语的时制主要以词汇手段实现，表示状态意义的语法形式具有多样性，以及汉语“复合态”的组合形式被严格的句法语义条件限制在一定的范围之内，所以在生成汉语“复合态”时，不宜使用全循环递归的方法，而使生成过程在有限受控的条件下进行。本文解释了根据汉语的态制系统描述生成“复合态”的过程；阐述了“复合态”的三种语义关系类型，即“强调”“假设”“补充”；并说明了汉语“复合态”生成的有向性。

Semantic Relation Types of Aspect Complex in Chinese and Directional Requirements in the Generation

Guowen Yang

Institute of Linguistics, Chinese Academy of Social Sciences

linzhul@public.bta.net.cn

Abstract: In Chinese aspect system, there is no any morphological tense marker. The aspectual meaning can be expressed in various grammatical ways. At the same time, strict semantic and grammatical requirements have confined aspect combinations within a necessary limit. This paper describes the process of generating complex aspect based on a systemic description of Chinese aspect system and elaborates the semantic relation types of aspect complex and the directional requirements in the generation.

汉语和英语相比有很多不同之处,时态的表达方式不同是区别之一。本文着重阐述汉语“复合态”的三种语义关系类型及其生成的有向性。下面分成两个部分来阐述这一观点。

1. 汉语和英语在时态表达方式上的区别

1.1 汉语的时制主要以词汇手段实现，表示状态意义的语法形式具有多样性

在英语中,时和态通常都用改变动词形态或添加助动词来表示,二者的表示方法是相互融合的。而在汉语中,时的概念主要通过词汇手段表示。英语的时态系统有相当规则的形式。但我们汉语的态制系统却不是由规则整齐的内容构成的。除了已被公认的表态助词“了”“着”“过”以外,其他哪些动词已经虚化到了可以进入态制系统的程度,哪些还没有虚化到进入态制系统的程度,仍未得到大家的共识。态制应仅由已经纯语法化了的虚词构成,还是也可以加入副词,助动词等一些词汇意义较强的成份,哪些形式属于时的范畴,哪些形式属于态的范畴,也还没有一个统一的意见。基于不同的研究角度,对汉语态制的分析综合可以得出不同的结果。我们构造本态制系统的主导思想是,尽可能全面地找出对应于不同状态意义的语言表达形式,用以生成正确的汉语句子。英语时态表达式中词的形态变化在表达相应的时态意义时是强制的,必须作的。而汉语在表达某种时态意义时,却不是总需要使用那些有标记的表态手段,动词的“零形式”几乎无所不在。也有与此相反的情况,即在“不该”使用表态助词时,“合法地

”使用表态助词,如属静态动词的“姓”是静态动词本不应与表“实现态”的“了”相结合,而我们却可以说“他早就姓了张了”。也就是说,汉语表示状态意义的语法形式具有多样性。

1.2 汉语复合态的组合形式被严格的句法语义条件限制在一定的范围之内

汉语态制中复合态的组合形式是有限的。基于对一个由十种主要的简单态(实现态,经历态,近经历态,无标记_持续态,动作持续态,无标记_进行态,短语_进行态,起始态,继续态,将行态)所构成的态制系统(此系统将在本文的第二部份给出)进行的统计分析,在二百九十种可能的复合态组合形式中,从句法语义上说都是可以接受的有二十种。其中,由两种简单态组合而成的(双态复合)是十八种,由三种简单态组合而成的(三态复合)是两种。结果如图1所示。

双态复合结构:

- (1) 继续+将行 (将要延续下去)
- (2) 继续+书面_无标记_进行(正在堕落下)
- (3) 继续+实现(强调实现)(读了下去)
- (4) 继续+实现(强调结果)(读下去了)
- (5) 起始+将行(将要流行起来)
- (6) 起始+实现(强调结果)(已经打起来了)
- (7) 起始+实现(强调起始)(跑了起来)
- (8) 起始+书面_无标记_进行(正在好起来)
- (9) 无标记_持续+近经历(坐着来着)
- (10) 无标记_持续+实现(已经+处所PP+挂着了)
- (11) 无标记_持续+将行(将要+处所PP+挂着)
- (12) 无标记_持续+短语_进行(正吃着)
- (13) 无标记_持续+简单_口语_进行(正吃着呢)
- (14) 动作持续+实现(已经在吃了)
- (15) 实现+将行(快要走了)
- (16) 口语_将行+近经历(要输来着)
- (17) 实现+经历(曾经)(曾经+拿+了…)(事件句)
- (18) 无标记_持续+经历(曾经)(曾经+处所PP+挂着)

三态复合结构:

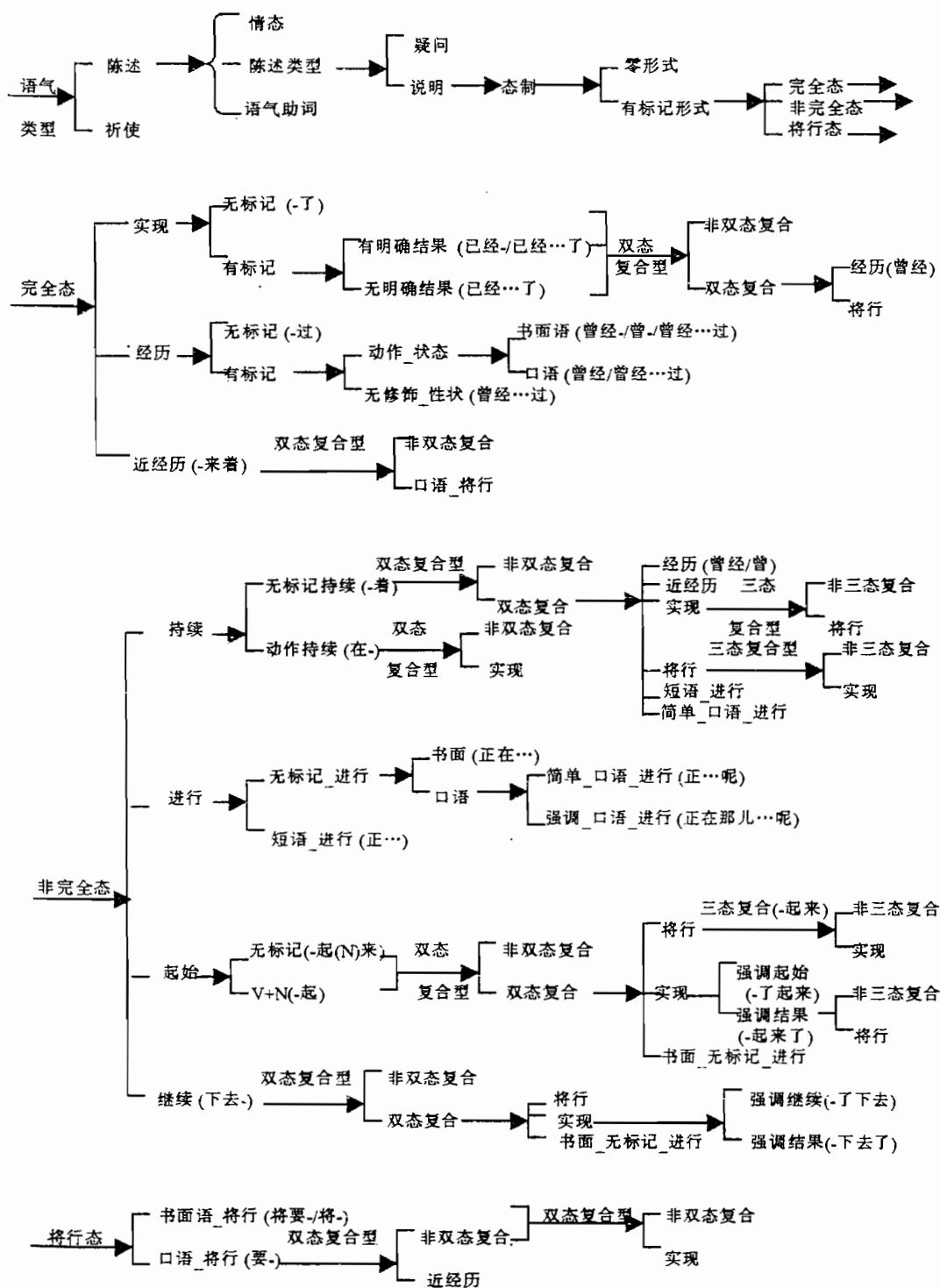
- (19) 起始+实现+将行
已经快/要打起来了
- (20) 无标记_持续+实现+将行
快/要歇着了

——图1——

根据目前的统计分析结果,还未见到汉语中有由多于三种的简单态构成的复合形式。从以上所谈的两个方面,即汉语的时制主要以词汇手段实现,表示状态意义的语法形式具有多样性,以及汉语复合态的组合形式被严格的句法语义条件限制在一定的范围之内,我们可以看到,在生成汉语态制中的复合态时,若要像处理英语那样使用全循环递归的方法是不现实的。

2. 汉语“复合态”的语义关系类型及其生成的有向性

2.1 基于系统功能语法的汉语态制系统描述



——图2——

根据系统语言学理论，系统被定义为由两个以上的特征所构成的选择点。每个系统伴随有相应的进入条件。一旦进入条件得以满足，就必须在该系统中选择一个特征。图2中的方括号表示主要的系统关系“或”；花括号表示平行关系“与”。网络所描写的是汉语陈述肯定句态制系统。

从前面的分析我们可以看到，汉语态制系统中简单态之间的复合是有条件的，而不是任意的。每个简单态只能与特定种类的其他简单态进行复合，有的简单态则根本不与任何其他简单态复合。鉴于这种情况，我们在系统中为每一种简单态都作出了复合限定，即如果一个简单态要进行“双态复合”的话，我们只给出能够与该简单态进行复合的其他简单态供其选择，而避免该简单态选择那些不能与其进行复合的其他简单态。如果所生成的“双态复合”形式要进行“三态复合”，也只能在给定的范围内进行选择。完成复合态的生成之后，系统不再提供其他选择，生成过程将结束。用这种有限受控的方法，可以保证所生成“复合态”正确性。

2.2 复合态的语义关系类型及其生成的有向性

如何从语义关系上对汉语态制系统中的复合态进行解释呢？我们认为，汉语的复合态可以分为三种语义关系类型：强调，假设，补充。

“起始+书面_无标记_进行”(正在流行起来)，“继续+书面_无标记_进行(正在堕落下去)”“实现+经历(曾经…了+有定名词短语)”“无标记_持续+简单_口语_进行(正吃着呢)”和“无标记_持续+短语进行(正吃着)”五种双态复合形式属于强调语义关系类型。强调语义关系类型的特点是，(1)两种简单态同属于“完全态”“非完全态”或“将行态”中的一个子系统。“起始+书面_无标记_进行”中的两个简单态同属于“非完全态”子系统；“继续+书面_无标记_进行”“无标记_持续+简单_口语_进行”和“无标记_持续+短语进行”中的两个简单态也同属于“非完全态”子系统；“实现+经历(曾经)”中的两个简单态同属于“完全态”子系统。(2)在两个简单态中，一个起语义主导作用，为语义内核，另一个起强调该语义的作用。在“正在流行起来”中，“流行起来”起语义主导作用，说明一种新状态从无到有开始出现。“正在”则强调这一状态的变化。在“正在堕落下去”中，“堕落下去”是语义内核，说明一种状态变化已经存在并将继续存在。“正在”强调这一状态变化的延续。在此，语义内核“V起来(下去)”必须具有持续渐变的语义特征，否则不能与“正在”进行复合，如可以说“正在好起来”而不说“正在笑起来”。因为“笑起来”这一状态变化过程是瞬间完成的，而“正在”所强调的应是状态持续变化过程中的某一时点的状态，所以二者不能进行复合。除了要求“V下去”具有持续渐变的语义特征以外，复合态“正在V下去”要求“进行”“维持”“发展”和“支撑”类动词，而一般来说，排斥具体行为动词。复合态“实现+经历(曾经)”中“V了”是语义内核，“曾经”强调状态的现实意义，同时赋予其经历意义。值得注意的是，“V了”后面必须跟数量宾语，才能和“曾经”进行复合。也就是说，在“曾经V了”中，“曾经”所强调的必须是一个有始有终的有界事件。“曾经捞了鱼”听起来意义似不完整，而“曾经捞了两条鱼”听上去就很自然。(3)强调语义关系类型中两个简单态进行复合的生成顺序是不可逆的。首先生成具有语义内核作用的简单态，再将其与起强调作用的另一个简单态进行复合生成复合态。若将顺序颠倒，则有可能使相应的复合条件得不到满足。例如“正坐着呢”(无标记_持续+简单_口语_进行)，首先需要生成的是语义内核“坐着”，而不是“正坐呢”，因为后者在此不能正确表达状态的持续意义。

绝大部分复合态形式属于补充语义关系类型。这类复合态的特征是，(1)“完全态”与“非完全态”复合或“将行态”与“非完全态”复合。(2)在“完全态”与“非完全态”的复合形式中，“完全态”起对“非完全态”所表示的持续状态的现实性或经历性作补充说明的作用。在“将行态”与“非完全态”的复合形式中，“将行态”起对“非完全态”所表示的持续状态的即将出现作补充说明的作用。(3)补充语义关系类型中两个简单态进行复合的生成顺序是不可逆的。首先生成的应是表示持续状态的“非完全态”简单态，然后与“完全态”或“将行态”进行复合。这是因为，“非完全态”需要对动词有持续性的限制，而在生成复合态之前，这一限制条件要先得到满足，否则，有可能生产“将死下去”“将醒起来”这样的错误形式。补充语义关系类型对动词的条件限制，与强调语义关系类型相比较为宽泛。

“实现+将行”和“将行+近经历”两种双态复合形式属于假设语义关系类型。这类复合态的特征是，(1)“完全态”和“将行态”之间进行复合。(2)因为“完全态”主要表示事态的现实性或经历意义，“将行态”表示事态之将有，在逻辑上似存在着冲突。我们认为，二者结合表示一种基于真实条件的假设意义。如在“要走了”和“要输来着”中，“要走”而还没走，“要输”而没有输，所指即是一种假设的情况，具有一种虚拟的现实性。(3)假设语义关系类型中两个简单态进行复合的顺序是可逆的。这是因为，“完全态”与“将行态”在对动词类别的要求上基本没有冲突，先生成哪一部分对整个复合形式的语义没有影响。

两种三态复合形式“起始+实现+将行”(要打起来了)和“无标记_持续+实现+将行”(要歇着了)属于假设补充关系类型。其中“实现态”与“将行态”之间是假设语义关系类型，二者与“起始态”和“无标记_持续态”之间分别是补充语义关系类型。最先生成的应是“起始态”(或“无标记_持续态”)，然后，生成“起始+实现”或是“起始+将行”(“无标记_持续+实现”或是“无标记_持续+将行”)，其先后顺序可逆。图3是对汉语态制中复合态语义关系类型的综合说明。

复合态	例式	语义关系类型	复合顺序
起始+无标记_进行 (正在)	正在流行起来	强调	不可逆
继续+无标记_进行 (正在)	正在堕落下去	强调	不可逆
实现+经历(曾经)	曾经捞了两条鱼	强调	不可逆
无标记_持续+短语 _进行	正吃着	强调	不可逆
无标记_持续+无标 记_进行 (简单_口语_进行)	正吃着呢	强调	不可逆
继续+将行	将要延续下去	补充	不可逆
继续+实现(强调结果)	读下去了	补充	不可逆
起始+将行	将要流行起来	补充	不可逆
起始+实现(强调结果)	已经打起来了	补充	不可逆

无标记_持续+近经历	坐着来着	补充	不可逆
无标记_持续+实现	已经在家里坐着了	补充	不可逆
无标记_持续+将行	将要家里坐着	补充	不可逆
动作持续+实现	已经在吃了	补充	不可逆
起始+实现(强调起始)	跑了起来	补充	不可逆
继续+实现(强调继续)	读了下去	补充	不可逆
无标记_持续+经历(曾经)	曾经在家里坐着	补充	不可逆
实现+将行 / 将行+实现	(快)要走了	假设	可逆
将行+近经历 / 近经历+将行	要输来着	假设	可逆
起始+实现+将行 / 起始+将行+实现	要打起来了	假设补充	可逆
无标记_持续+实现+将行 / 无标记_持续+将行+实现	要歇着了	假设补充	可逆

—— 图3 ——

通过以上的综合分析，我们可以得出如下结论：汉语的时制主要以词汇手段实现，表示状态意义的语法形式具有多样性，汉语复合态的组合形式被严格的句法语义条件限制在一定的范围之内。在生成汉语态制中的复合态时，不宜使用全循环递归的方法，而应使生成过程在有限受控的条件下进行。基于尽可能全面地找出对应于不同状态意义的语言表达形式这一主导思想，我们给出了汉语态制的系统描述，解释了根据该系统描述生成汉语复合态的过程，阐述了复合态的三种语义关系类型，即“强调，假设，补充”，并特别说明了生成汉语“复合态”的有向性。

主要参考文献：

- [1] Halliday, M A K. 1976, *System and Function in Language*, Oxford University press.
- [2] Matthiessen, MIM & Bateman, John A. 1991, *Text Generation and Systemic-Functional Linguistics*, Pinter Publishers, London
- [3] Yang, G. 1998, *Chinese Sentence Generation in a Systemic Functional Grammar*, the Proceedings of 1998 International Conference on Chinese Information Processing, Beijing.
- [4] Yang, G. 1999, *A Systemic Description of the Restricted Recursive Aspect System in Standard Chinese*, the Proceedings of 1999 International Conference on Machine Translation And Computer Language Processing, Beijing.